每月天氣摘要
二零一二年十一月

Monthly Weather Summary
November 2012

———♦———

目錄

Contents

二零一二年十二月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。

2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。

3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。

4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。

5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。

Published : December 2012

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).

2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.

3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.

4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.

5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一二年十一月天氣回顧

受清涼的東北季候風和溫暖潮濕的海洋氣流於華南沿岸頻密交替的影響，二零一二年十一月，特別在下半月期間，本港天氣主要為陰暗及潮濕。本月總日照時間為 101.4 小時，是自一八八五年以來十一月份的最低紀錄。月平均相對濕度為百分之 81，與一九六零年並列為十一月份的最高紀錄。

二零一二年十一月亦較正常溫暖及多雨。本月的平均氣溫為 22.2 度，較正常數值 21.8 度高 0.4 度。本月錄得的總雨量為 63.9 毫米，較正常數值 37.6 毫米多約百分之 70。然而，本年至今累積雨量為 1868.7 毫米，較同期正常值 2371.6 毫米仍少約百分之 21。

在一股乾燥的東北季候風影響下，本港天氣於首六天天晴及乾燥。一道覆蓋華南的廣闊雲帶於十一月七日和八日為本港帶來大致多雲及有幾陣雨的天氣。受一股溫暖潮濕的海洋氣流影響，隨後兩天天氣溫暖及有薄霧。

同時，一道冷鋒在華南北部形成，並於十一月十日穩定地向南移動及於翌日早上橫過廣東沿岸。與其相關的東北季候風於十一月十一日和十二日為本港帶來大致多雲及較涼的天氣。當雲層轉薄後，十一月十三日及十四日普遍天晴。隨著東風增強，十一月十五日及十六日本港風勢頗大、多雲及有幾陣雨。

另一道冷鋒於十一月十六日在華南北部形成，並於翌日橫過廣東沿岸地區。受冷鋒隨後的東北季候風影響，十一月十七日和十八日本港天氣轉涼及有幾陣雨。隨著雲層逐漸轉薄，十一月十九日部分時間有陽光。在一股和緩至清勁偏東氣流影響下，本港天氣於翌日再度轉為多雲及有幾陣雨。

受溫暖潮濕的東南氣流影響，十一月二十一日及二十二日天氣潮濕、有雨及沿岸有幾陣霧。同時，一道冷鋒於十一月二十二日晚上在華南北部形成並於翌日早上橫過廣東沿岸。該冷鋒經過本港時，本地氣溫顯著下降及有幾陣雷暴，十一月二十三日下午氣溫較前一天普遍低 6 至 7 度。十一月二十四日本港天氣持續多雲、清涼及有幾陣雨。

潮濕海洋氣流於十一月二十五日重返廣東沿岸地區，為本港帶來天陰、有霧及間中有雨的天氣。隨著另一道冷鋒於十一月二十六日早上橫過廣東沿岸地區，本港天氣顯著轉涼及沿岸有霧，橫瀾島的能見度於當日早上曾下降至 100 米左右。在冷鋒隨後的強烈東北季候風及覆蓋華南的廣闊雨帶影響下，本港於十一月二十七日天色陰暗，天氣清涼及有雨。天文台於十一月二十七日早上的最低氣溫下降至 14.6 度，是本月的最低記錄。隨著東北季候風緩和，本月最後三天持續多雲及有幾陣雨。

本月有兩個熱帶氣旋影響北太平洋西部及南海，有關報告刊登於第二節。

本月有一班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of November 2012

November 2012 in Hong Kong was marked by gloomy and humid weather particularly in the latter part of the month, as a result of the frequent interchange between cool northeast monsoon and warm and humid maritime airstream over the south China coastal areas. The total duration of bright sunshine captured in the month was 101.4 hours, a record low for November since 1885. The monthly mean relative humidity was 81 percent, tying with that of 1960 as the highest record for November.

November 2012 was also warmer and wetter than usual in Hong Kong. The monthly mean temperature was 22.2 degrees, 0.4 degrees higher than the normal figure of 21.8 degrees. The monthly total rainfall was 63.9 millimetres, about 70 percent more than the normal figure of 37.6 millimetres. In spite of that, the accumulated rainfall of 1868.7 millimetres since 1 January was still 21 percent below the normal figure of 2371.6 millimetres for the same period.

Under the influence of a dry northeast monsoon, the weather in Hong Kong was sunny and dry for the first six days of the month. A broad cloud band over southern China brought mainly cloudy weather with a few rain patches to the territory on 7 and 8 November. Affected by a warm and humid maritime airstream, it was warm with some mist on the next two days.

Meanwhile, a cold front formed over the northern part of southern China and moved southwards steadily on 10 November. It crossed the coast of Guangdong the next morning. The associated northeast monsoon brought mainly cloudy and cooler weather to Hong Kong on 11 and 12 November. After the clouds thinned out, it was generally fine on 13 and 14 November. With the winds strengthening from the east, it was windy and cloudy with a few light rain patches on 15 and 16 November.

Another cold front formed over the northern part of southern China on 16 November and crossed the coastal areas of Guangdong the next day. Affected by the northeast monsoon behind the cold front, local weather became cooler with rain patches on 17 and 18 November. With clouds thinning out gradually, there were sunny periods on 19 November.

Under the influence of a moderate to fresh easterly airstream, the weather in Hong Kong turned cloudy with rain patches again the next day.

With the setting in of a warm and humid southeasterly airstream, it was humid with rain and coastal fog patches on 21 and 22 November. Meanwhile, a cold front formed over the northern part of southern China during the night of 22 November and moved across the coast of Guangdong the next morning. The passage of the cold front over the territory was accompanied by a few thunderstorms and a significant drop in temperature. Local temperatures in the afternoon on 23 November were generally 6 to 7 degrees lower than those of the previous day. The weather remained cloudy and cool with a few rain patches on 24 November.

The humid maritime airstream returned to the coastal areas of Guangdong on 25 November, bringing overcast weather with mist and occasional rain to Hong Kong. Another cold front crossed the coastal areas of Guangdong on the morning of 26 November. During the passage of the cold front, local weather became appreciably cooler and there were also some coastal fog. The visibility at Waglan Island once fell to around 100 metres in that morning. Under the influence of the intense northeast monsoon behind the cold front and a broad rain bearing cloud band over southern China, it was gloomy, rainy and cool in Hong Kong on 27 November. The temperature at the Observatory fell to a minimum of 14.6 degrees on the morning of 27 November, the lowest of the month. The northeast monsoon moderated and the weather remained cloudy with rain patches for the last three days of the month.

Two tropical cyclones occurred over the western North Pacific and the South China Sea in the month. An overview of these tropical cyclones is presented in Section 2.

During the month, a total of one aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1　二零一二年十一月發出的警告及信號

Table 1.1　Warnings and Signals issued in November 2012

強烈季候風信號
Strong Monsoon Signal

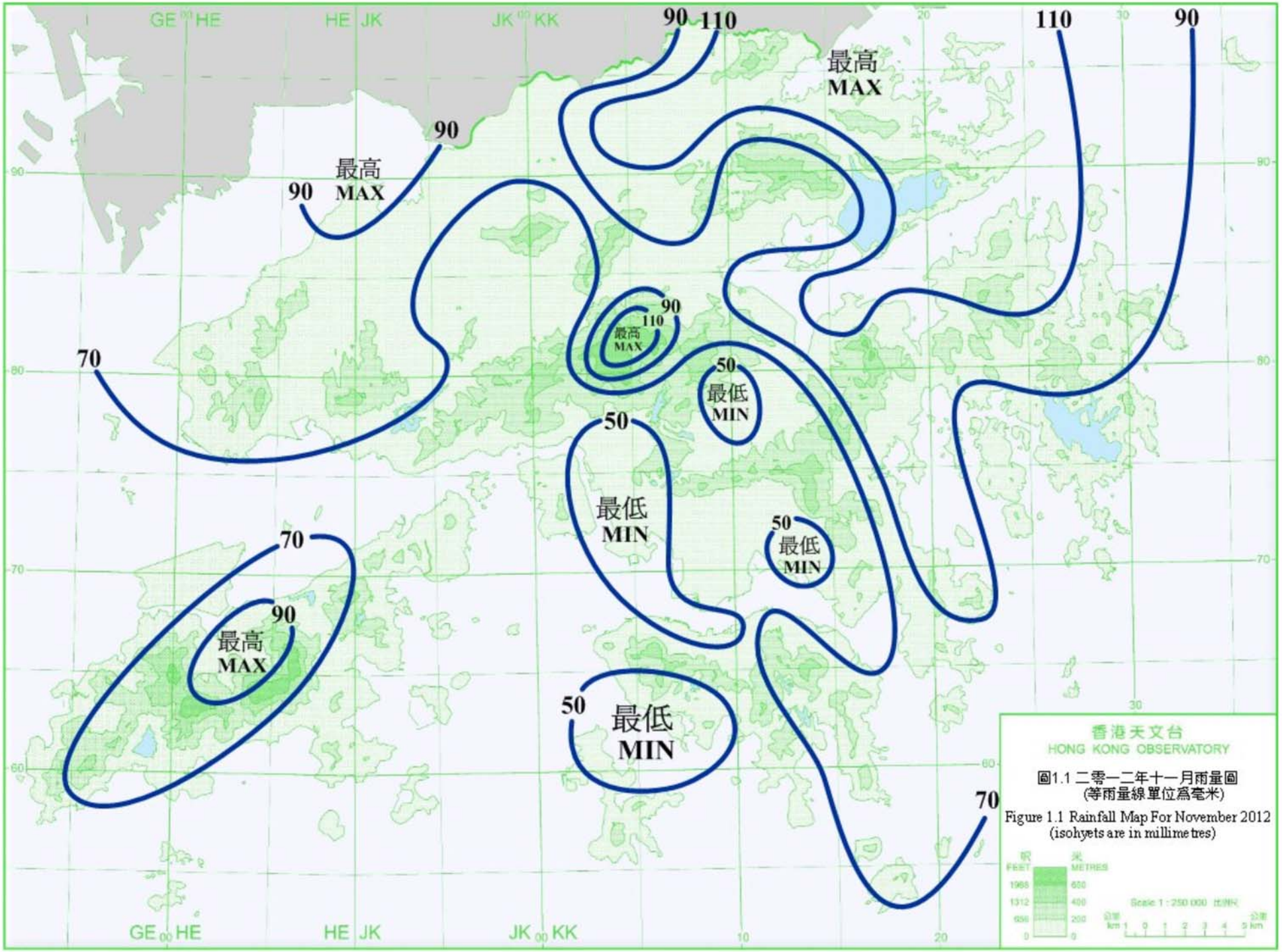
開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
15/11	0745	16/11	1030	17/11	0330	17/11	0630
26/11	0915	26/11	2040				

雷暴警告
Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
23/11	0700	23/11	0930

火災危險警告
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
紅色 Red	1/11	0600	1/11	2100
黃色 Yellow	4/11	0600	4/11	1934
紅色 Red	6/11	0600	6/11	2130
黃色 Yellow	11/11	1120	11/11	2345


GE 00 HE
HE JK
JK 00 KK
90
110
最高
MAX
90
最高
MAX
90
110
最高
MAX
70
50
最低
MIN
50
最低
MIN
50
最低
MIN
70
90
最高
MAX
50
最低
MIN
70
香港天文台
HONG KONG OBSERVATORY
圖1.1 二零一二年十一月雨量圖
(等雨量線單位爲毫米)
Figure 1.1 Rainfall Map For November 2012
(isohyets are in millimetres)
FEET
METRES
1968
1312
656
0
600
400
200
0
Scale 1 : 250 000
5 km

2.1　二零一二年十一月熱帶氣旋概述

二零一二年十一月北太平洋西部及南海區域出現了兩個熱帶氣旋，圖2.1.1顯示本月內各熱帶氣旋的路徑。

一個熱帶低氣壓於十一月十四日在南海南部胡志明市東南約450公里上形成，並向西北偏西移動，其中心附近最高持續風力為每小時55公里。該熱帶低氣壓於十一月十五日轉向西北移動，當日黃昏在越南南部附近的海面上消散。

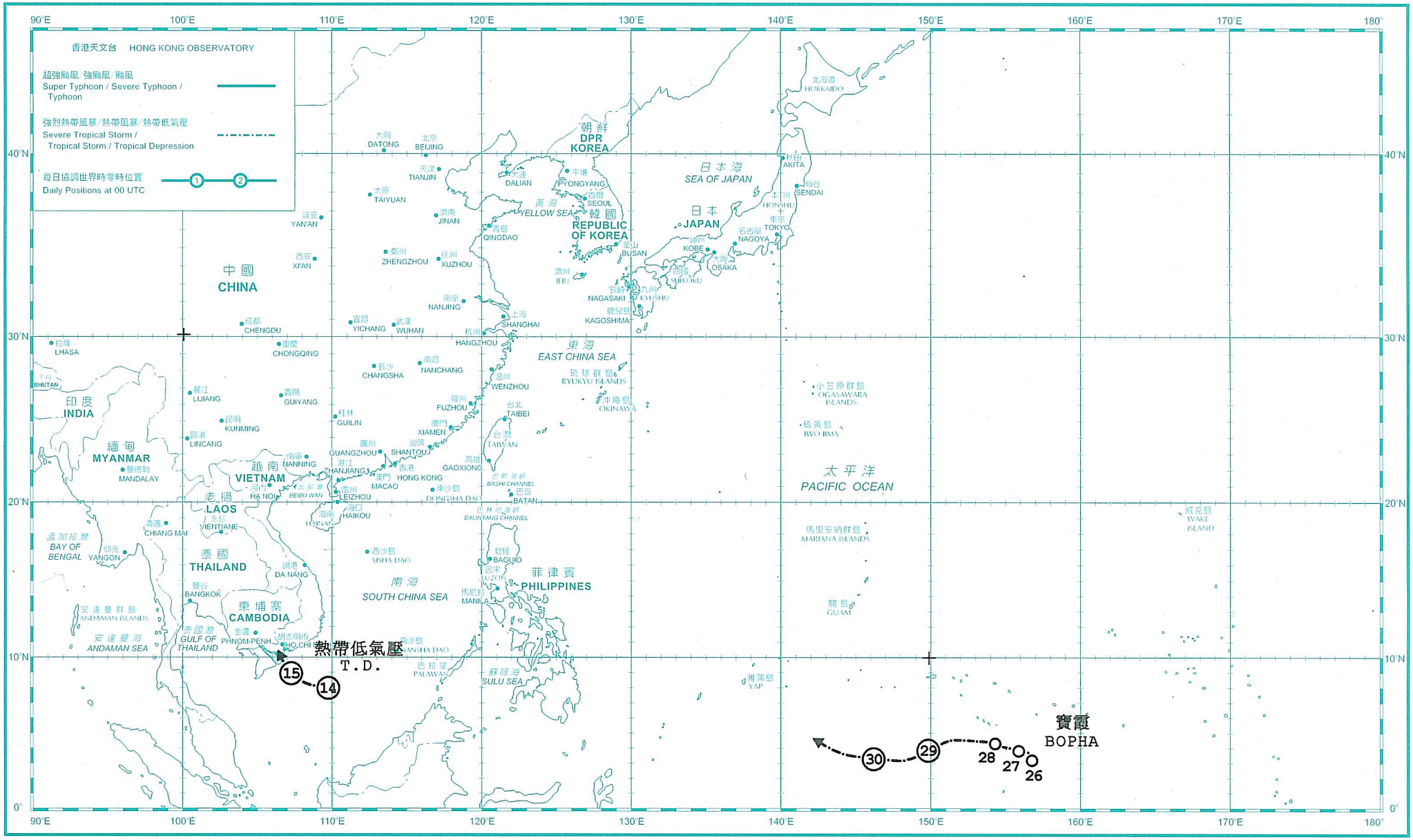
寶霞於十一月二十六日在關島東南約1 740公里的北太平洋西部上形成，並大致向西移動，翌日增強為熱帶風暴。寶霞於十一月三十日在關島以南約1 110公里處進一步增強為強烈熱帶風暴，並向西至西北偏西移動，橫過北太平洋西部。

2.1　Overview of Tropical Cyclones in November 2012

Two tropical cyclones occurred over the western North Pacific and South China Sea in November 2012.　Figure 2.1.1 shows the tracks of tropical cyclones in the month.

A tropical depression formed over the southern part of the South China Sea about 450 km southeast of Ho Chi Minh City on 14 November and moved west-northwestwards. The estimated maximum sustained wind near its centre was 55 km/h.　The tropical depression turned to move northwestwards on 15 November and dissipated over the seas just off the coast of southern Vietnam that evening.

Bopha formed as a tropical depression over the western North Pacific about 1 740 km southeast of Guam on 26 November and moved generally westwards.　It intensified into a tropical storm on the following day.　On 30 November, Bopha intensified further into a severe tropical storm about 1 110 km south of Guam and moved west to west-northwestwards across the western North Pacific.



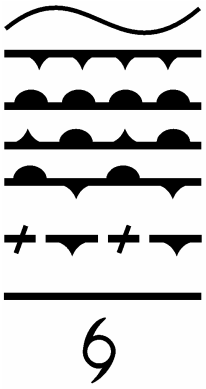
H.K.O. 80C (2009) 墨卡托投影－北緯 22½° 度 Mercator Projection -- Latitude 22½° N 地政總署測繪處繪製 Cartography by Survey and Mapping Office, Lands Department

圖 2.1.1 二零一二年十一月的熱帶氣旋路徑圖

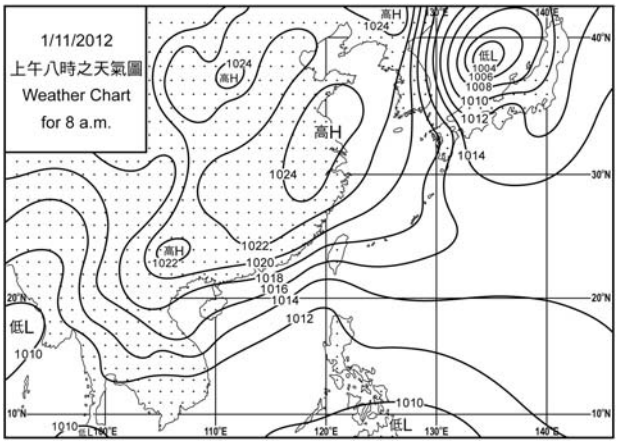
Figure 2.1.1 Track of tropical cyclones in November 2012

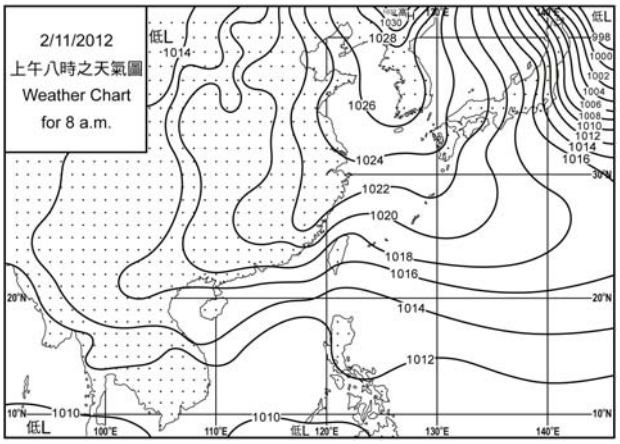
3. 二零一二年十一月每日天氣圖

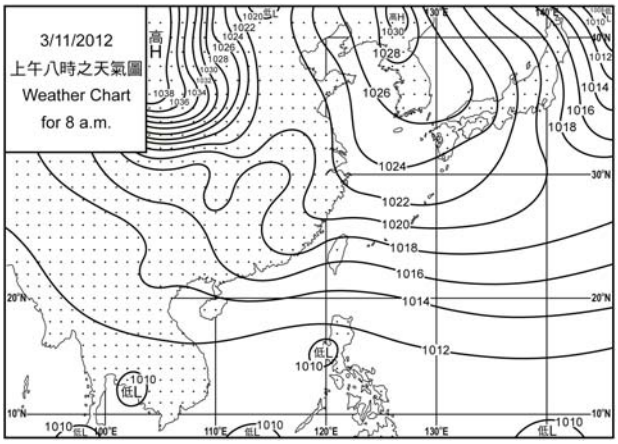
3. Daily Weather Maps for November 2012

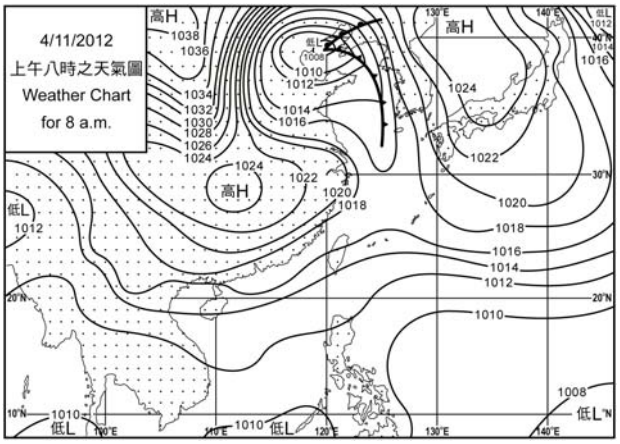


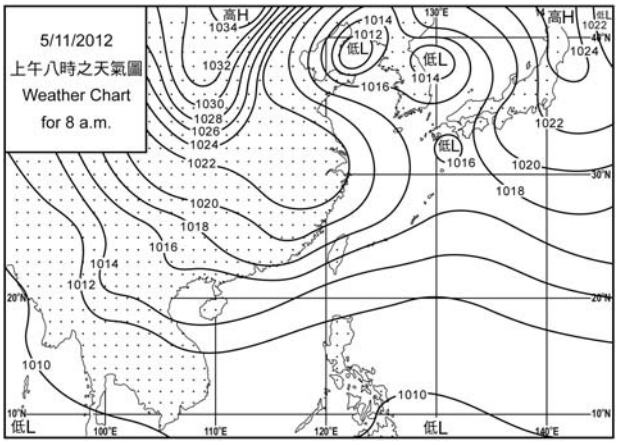
等壓線 Isobar (hPa)
冷鋒 Cold Front
暖鋒 Warm Front
錮囚鋒 Occlusion
靜止鋒 Stationary Front
消散中的冷鋒
Dissipating Cold Front
槽軸〔線〕Axis of Trough
熱帶氣旋中心
Centre of Tropical Cyclone

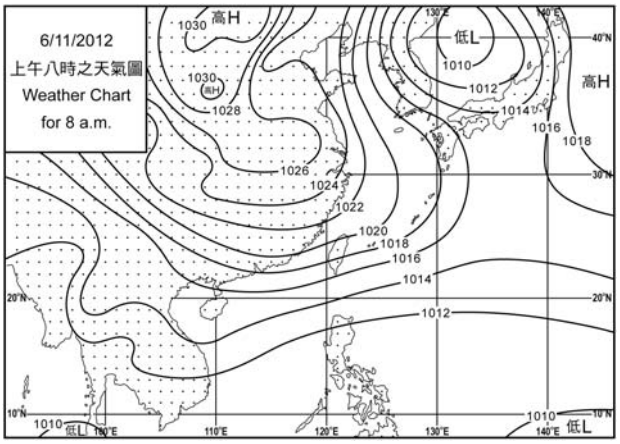


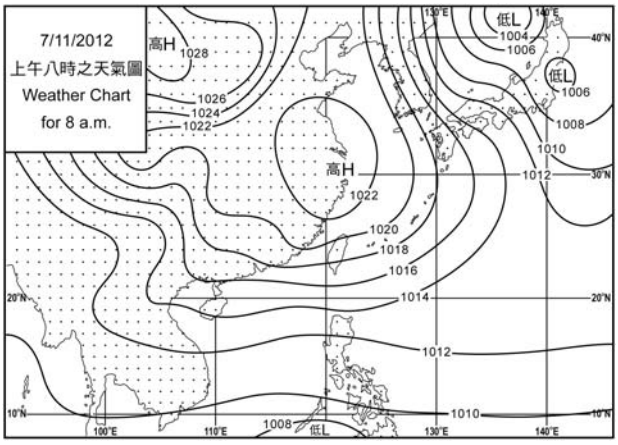


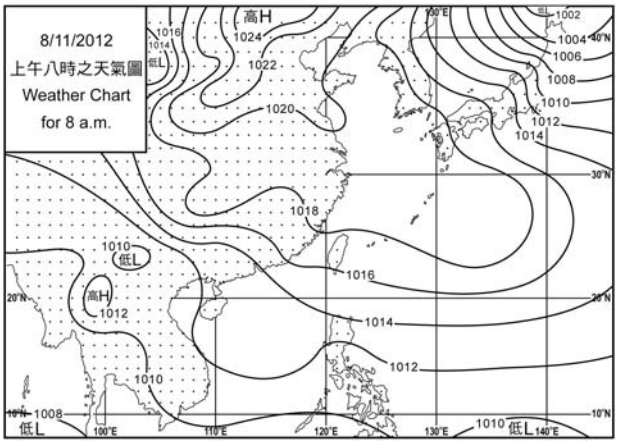


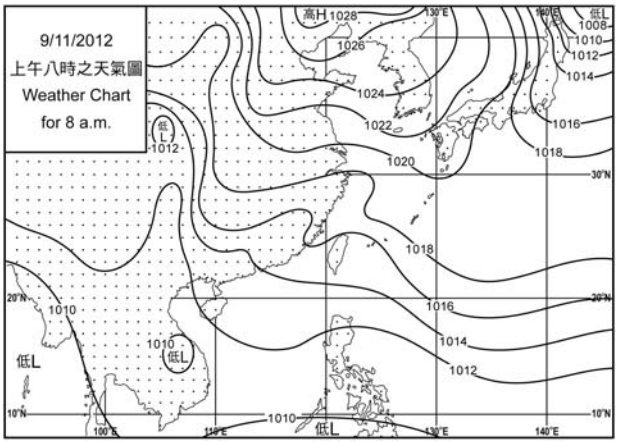


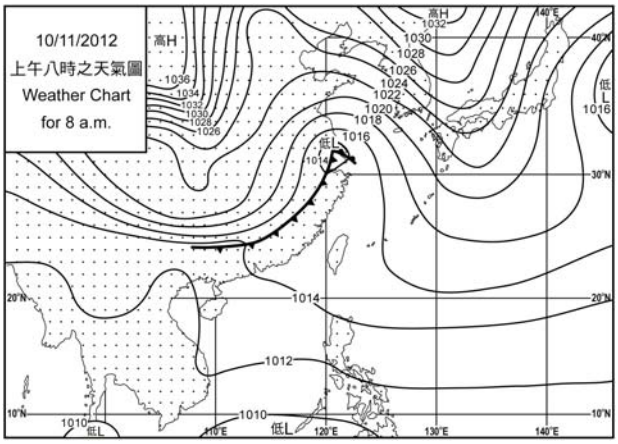


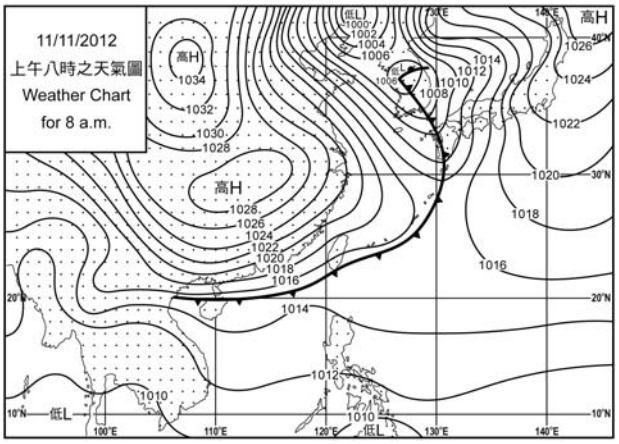


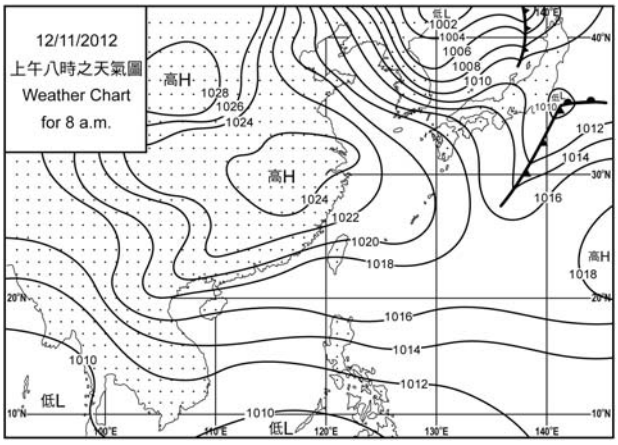


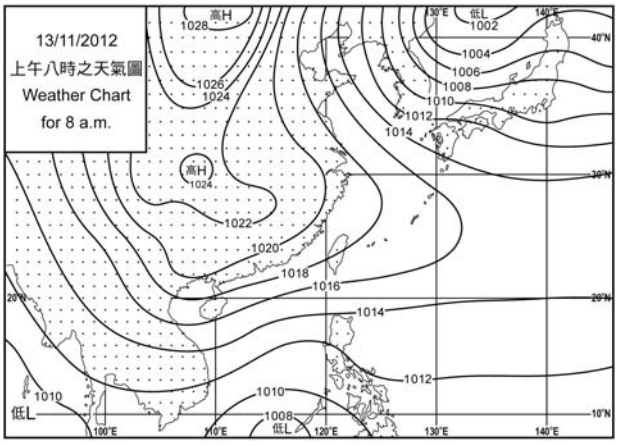

8/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

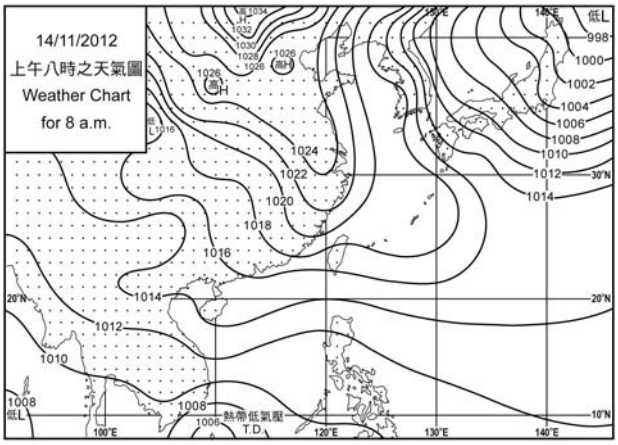

9/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

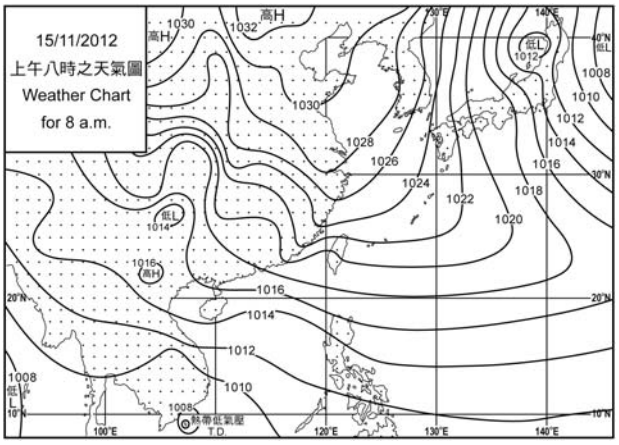

10/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

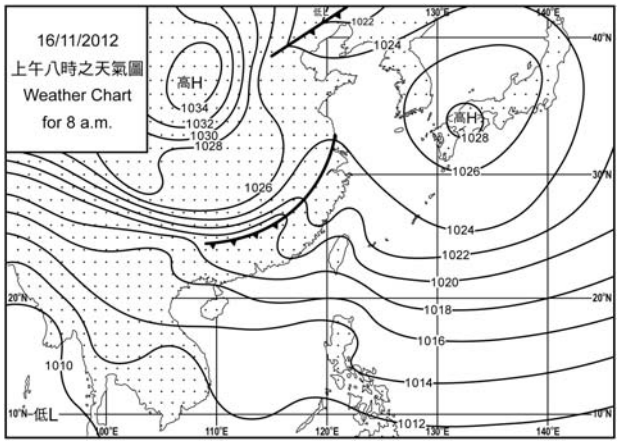

11/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

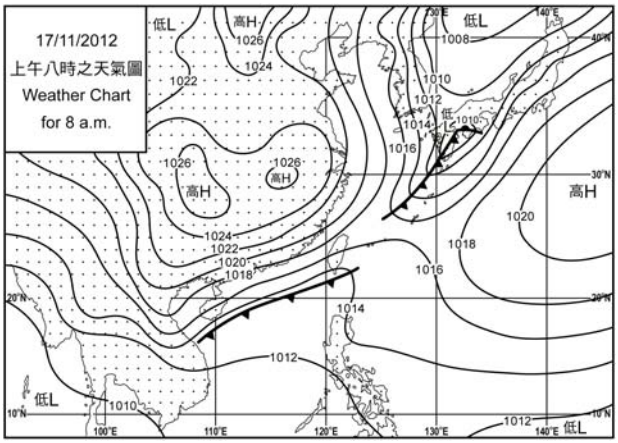

12/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

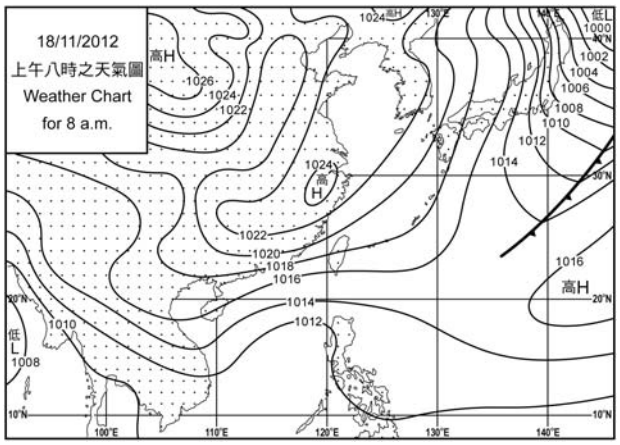

13/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

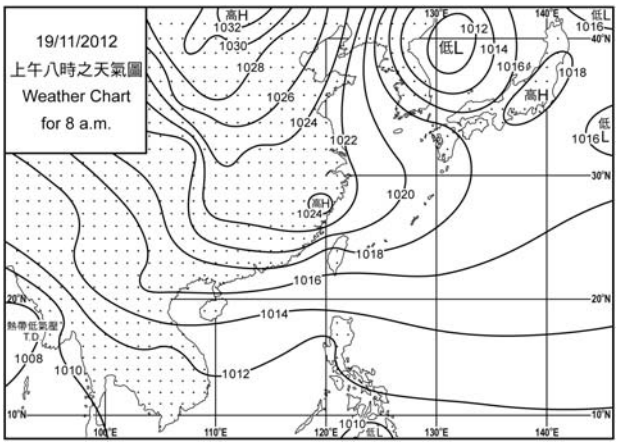

14/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

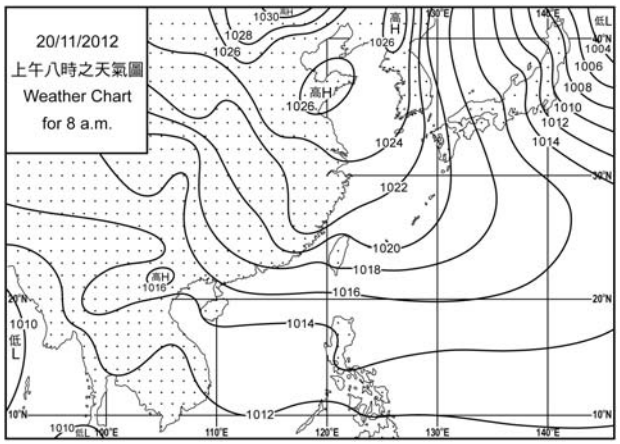

15/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

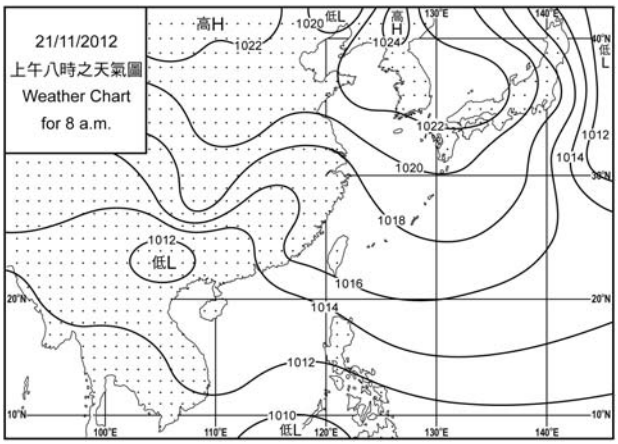

16/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

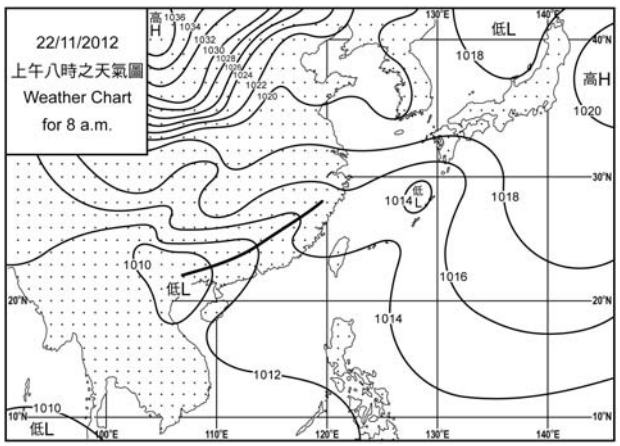

17/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

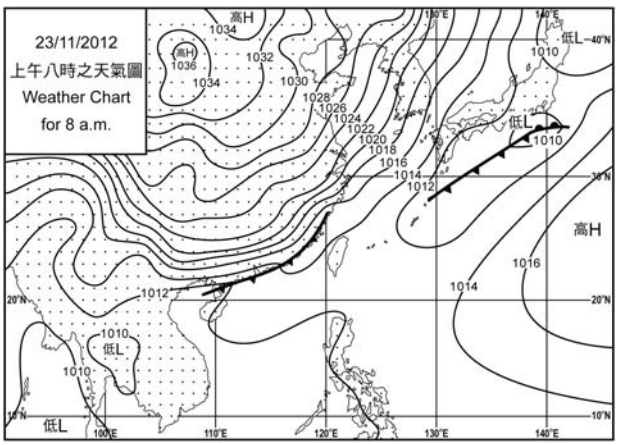

18/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

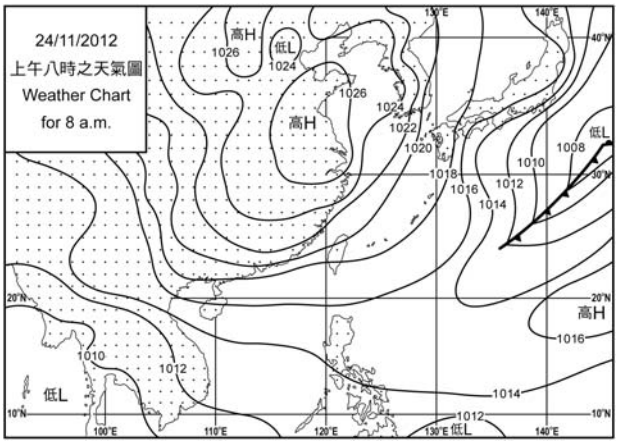

19/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

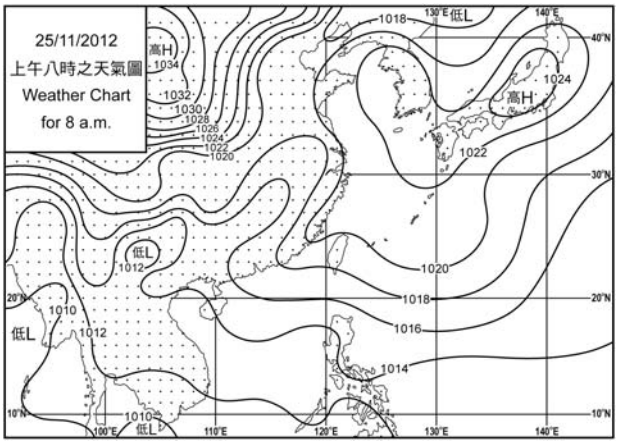

20/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

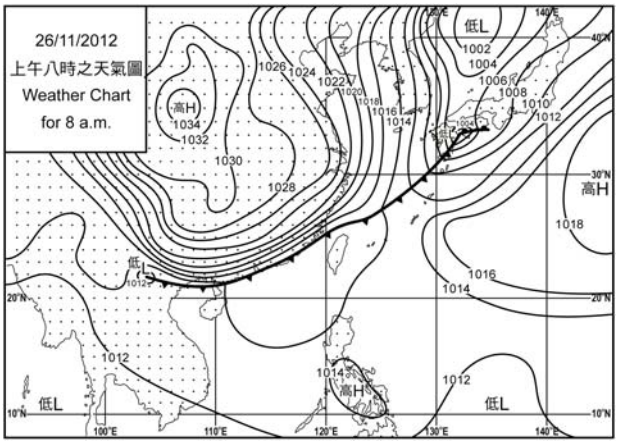

21/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

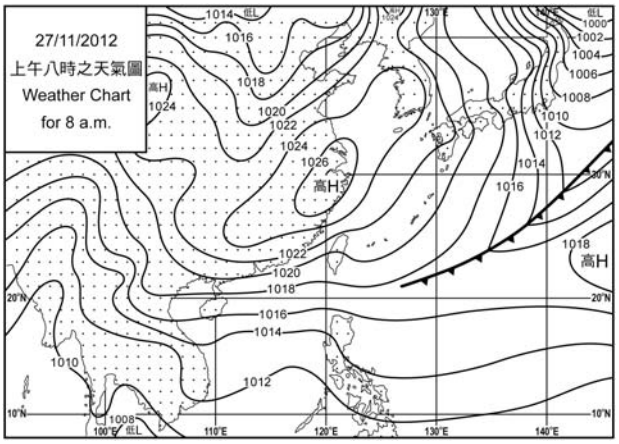

22/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

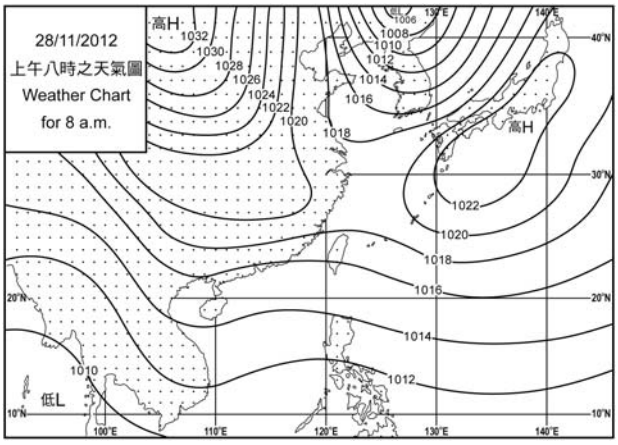

23/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

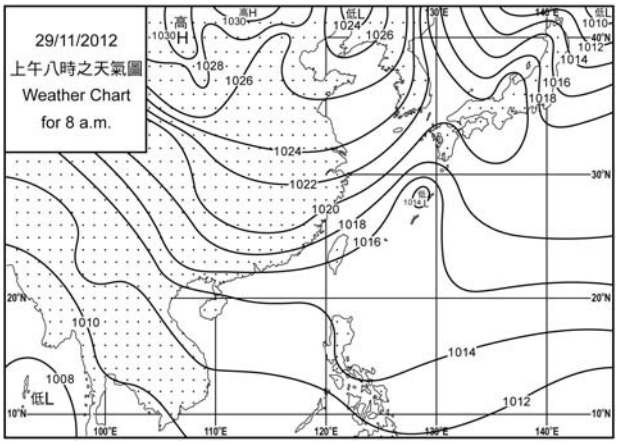

24/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.

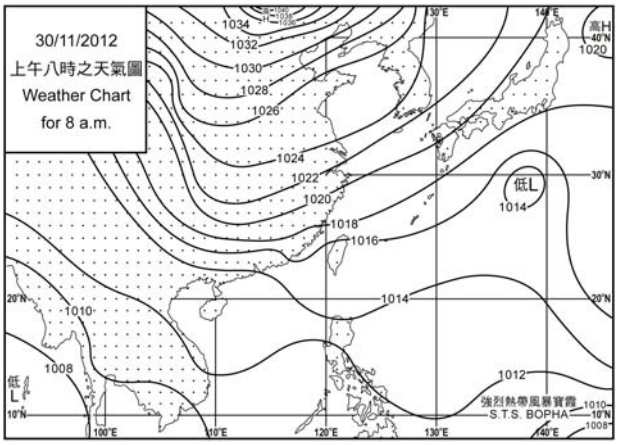

25/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.


26/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.


27/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.


28/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.


29/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.


30/11/2012
上午八時之天氣圖
Weather Chart
for 8 a.m.
強烈熱帶風暴寶霞
S.T.S. BOPHA

4.1.1 二零一二年十一月香港氣象觀測摘錄(一)

4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), November 2012

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣溫 Air Temperature 最高 Maximum	氣溫 Air Temperature 平均 Mean	氣溫 Air Temperature 最低 Minimum	平均露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
十一月 November	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1016.9	24.5	21.1	18.1	13.6	62	44	-
2	1015.8	25.6	22.6	20.2	17.2	72	58	-
3	1015.3	25.6	23.6	22.3	19.3	77	60	Tr
4	1014.6	27.8	24.2	21.8	17.2	66	49	-
5	1015.5	26.7	24.1	22.4	18.3	70	51	-
6	1016.7	26.5	23.7	21.7	17.0	67	40	-
7	1015.6	24.3	23.2	22.5	18.7	76	80	-
8	1013.3	25.1	23.7	22.7	20.7	84	83	1.9
9	1012.8	26.7	24.9	23.6	22.8	88	65	Tr
10	1013.2	27.7	25.5	24.3	23.3	88	54	-
11	1016.9	25.2	22.5	20.8	16.8	71	84	0.3
12	1018.1	23.9	22.2	20.7	17.3	74	84	-
13	1016.3	25.8	23.1	20.7	18.7	76	40	-
14	1015.9	25.6	23.4	22.2	19.1	77	77	-
15	1017.5	23.5	23.1	22.5	19.5	80	85	Tr
16	1017.0	24.0	23.1	22.4	19.7	81	88	Tr
17	1016.2	23.7	20.4	18.6	16.6	79	89	3.0
18	1016.7	21.2	20.1	18.8	17.5	85	88	0.1
19	1016.8	23.6	22.0	20.7	17.8	77	63	-
20	1016.2	23.0	22.1	21.2	18.5	80	88	0.3
21	1013.1	23.5	22.6	21.8	21.4	93	90	3.0
22	1011.1	27.2	25.1	22.6	22.9	88	79	0.4
23	1013.5	26.4	22.4	19.4	19.4	83	86	17.7
24	1017.4	20.7	19.5	17.6	16.4	82	91	Tr
25	1015.5	22.2	21.1	20.0	20.6	97	96	11.5
26	1015.8	23.3	19.3	16.0	17.4	89	82	0.6
27	1017.7	18.3	16.5	14.6	15.6	95	91	19.5
28	1014.8	20.5	19.3	17.6	18.3	94	94	1.1
29	1014.5	21.3	20.3	19.5	19.4	94	98	2.6
30	1013.3	22.3	20.9	20.2	20.1	95	100	1.9
平均/總值 Mean/Total	1015.5	24.2	22.2	20.6	18.7	81	76	63.9
正常* Normal*	1017.7	24.1	21.8	19.8	16.0	71	54	37.6
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於十一月二十二日 15 時 30 分錄得本月最低氣壓 1009.2 百帕斯卡。
The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1009.2 hectopascals at 1530 HKT on 22 November.

天文台於十一月四日 15 時 31 分錄得本月最高氣溫 27.8 °C。
The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 27.8 °C at 1531 HKT on 4 November.

天文台於十一月二十七日 6 時 45 分錄得本月最低氣溫 14.6 °C。
The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 14.6 °C at 0645 HKT on 27 November.

京士柏於十一月二十三日 8 時 17 分錄得本月最高瞬時降雨率 133 毫米/小時。
The maximum instantaneous rate of rainfall recorded at King's Park was 133 millimetres per hour at 0817 HKT on 23 November.

* 1981-2010 氣候平均值(除特別列明外) *(http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal11.htm)*
* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified *(http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal11.htm)*

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)
Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

4.1.2 二零一二年十一月香港氣象觀測摘錄(二)

4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), November 2012

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
十一月 November	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米^2 MJ/m^2	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	9.7	18.66	3.1	020	28.0
2	1	9.3	17.87	3.6	090	27.5
3	0	8.3	17.68	4.1	070	31.4
4	1	9.5	17.96	5.2	030	17.6
5	1	8.5	16.86	3.9	090	24.0
6	0	9.9	17.70	4.4	100	26.8
7	0	4.4	11.84	3.2	090	36.8
8	0	2.5	8.44	1.7	100	28.1
9	0	2.4	9.39	1.8	120	16.6
10	0	5.4	11.26	5.0	060	10.2
11	0	4.0	12.82	3.2	020	29.8
12	8	1.7	7.90	2.2	050	20.8
13	24	9.3	15.79	3.0	020	10.6
14	10	5.9	12.77	3.1	080	24.5
15	0	0.2	3.91	2.7	080	43.3
16	0	-	2.98	1.7	080	39.0
17	0	0.3	5.85	0.3	020	28.0
18	1	0.1	4.73	2.3	070	27.4
19	1	5.6	13.06	3.2	080	29.0
20	0	0.1	5.30	1.3	080	37.0
21	3	-	2.61	0.6	100	25.7
22	0	3.0	8.94	2.9	050	8.5
23	0	0.2	4.35	2.3	020	27.9
24	2	0.3	4.33	0.7	020	30.3
25	1	-	3.21	1.0	060	29.5
26	0	0.7	2.29	1.5	020	22.9
27	1	-	2.28	0.2	020	35.6
28	3	-	2.14	0.5	060	27.6
29	1	-	2.90	0.2	040	19.3
30	1	0.1	3.26	0.4	050	23.9
平均/總值 Mean/Total	59	101.4	8.97	69.3	080	26.2
正常* Normal*	151.9 §	180.1	12.28	99.5	080	27.0
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport	京士柏 King's Park			橫瀾島 Waglan Island	

橫瀾島於十一月十七日 1 時 41 分及 2 時 34 分錄得本月最高陣風 70 公里/小時，風向 020 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 70 kilometres per hour from 020 degrees at 0141 HKT and 0234 HKT on 17 November.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。
- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend
- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway

* 1981-2010 氣候平均值（除特別列明外） *(http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal11.htm)*

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified *(http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal11.htm)*

§ 1997-2011 平均值

§ 1997-2011 Mean value

4.2 二零一二年十一月部分香港氣象要素的每日記錄

4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, November 2012